6157 Ն· 1889 ՓԵՏՐՎԱՐ 3 ՇԱԲԱԹ 29 ՈՒՇՈՒ ՍԷՆԷ ԱԼԱՖ· ՓԵՏՐ· 15 Ն· 6157

20 ՓԱՐԱ

Ղապեքամզ ճէր կիւճ ըզբար,
ՑԻՆԱԹԷԱՐ
Սենեկիր Մ.ճիտ 8
Ալբը ալիզ 4
Բօնբա իւնլիքի պիրկէ այիտ տիր

١٢٠٤ ՇԱԲԱԹ 3

Մանզումէի Էֆքեար

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

Գայաթատա, Ազապ-գաբուսունտա, Զէյտ մէյտանքնտա, Ֆուրունտն գաբշըսաքնտա, 298 նիւմրոյու Մանզումէի Էֆքեար մեքթուպասքնտա։

٢٣٠٦ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽԻՐ ١٥

ԹԱՀՏԻՍԻ ՆԻՅՄԷԹԻ

ՀԱԶՐԷԹԻ

ՎԷԼԻԻ ԽՈՒՅՄԷԹ

Պի ինայէթ իլլահի թաալէա, նիսան իպթիտասընտա օթուզ եաշընա կիրէճէք օլան զաղէթայի աճիզանէմիզ վասթասըյլա, սաեէյի գուտրէթվաեէյի Հազրէթի Փատիշահէ, միլք ու միլլէթէ եիկիրմի տօգուզ սէնէսէն պէրու իթա իտէկէլտիկիմիզ վազիֆէնին էմրի ի-ֆաասընտա, հիչ պիր վագըթ վէ հիչ պիր վէճհէյէ գաստէ մագրուն պիր գուսուրտա պուլունմատըղմըզ, վէ թարիղը միսթագրիմի սաատգաթտան վէյէվ սէրմու ինհիրաֆ իթմէտիկիմիզ, վէ, Վէլի-ին-Նիյմէթի պի մինէթիմիզ Շէվքէթլու վէ սէվկիւլու Փատիշահըմըզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէզայիւտի էյիամը էօմր ու իգպալ, վէ թէմաֆիւրու շէվքէթ ու իճլալը Շէհինշահիէրի տավաթը մէֆրուզէսինին էտասըյլա էվգաթ-կիւզար օլսուզամուզ, ճիմէնին, վէ պիթախսիս համիյէթ վէ սաատգաթլա միւթթասրֆ վէ բասթիկիւլիւքլէ մէշհուր վէ մաարուֆ օլան միւհթէրեմ ըէֆիդէրիմիզին մալիւմէրիկ օլսուզու կիպի, զաղէթայի ապիտանէմիզին նուսէխի ամի գասը տախի, պու պաապտէ շահիտի ատիլ տիր։

Հալ պէօյլէ իքէն, կէչէնտէ, Մաթպուաթ Իտարէի պէհլիկէսինտէն վարիտ օլան պիր թաթիրնամէ իլէ, զաղէթամիզ հագդընտա ալթը մահ լամիլ ճէզասը թէրթիպ օլունմուշ տուր։

Ցագամ, ճէնապը Հազդ, մագամը ճէլիլի Խիլաֆէթի քիւպրաեէ, վէ թախթը ալի պախթը Սալթանաթը իլտեաեէ դինէթպախշ օլան Վէլի-ին-Նիյմէթի պի մինէթիմիզ, երհէմ ու էյֆագ Փատիշահըմըզ Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ, պիթմէզթիւքենմէզ էօմիւրլէր իհսան պուեուրսուն, ամին, սիւմմէ ամին։

Վիճուտի Հիւմայունէաբը, սատալէթ վէ մէրհամէթի միւճէսսէմէ օլարագ, Միլլէթի Օսմանիյէմիզէ իհսանը Իլահի օլան Շէվքէթմէտապ Էֆէնտիմիզին մէրահիմ ու էյֆագը շամիլէթ-իլ-աֆագը Շահանէլէրի եէկանէ մէլճա ու բէնահըմըզ օլսուզունտան, պու ապտի սաաբդը Հազրէթի Շէհինշահի տախի, օ մէլճայի եէկանէյէ իլթիճա վէ տէխալէթ իթմէքլէ, զաղէթայի քէմթէրանէմիզին քէմանֆիւս-սաաբդ տէվամը ինթիշարը խուսուսունա Իրատէյի Սէնիյէյի Հազրէթի Փատիշահի չէրէֆ-էֆզայ սինուհ վէ սուսուլ պույրուլմուշ տուր։

Էլթաֆ ու ինաեաթընա հատտու փաեան օլմաեան Վէլի-ին-Նիյմէթի պի իմթինան շէվքէթլու, գուտրէթլու, մէրհամէթլու Փատիշահը գատրբրատան, վէ Շահինշահի մէպալի իւնվան Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին, զաղէթայի քէմթէրանէմիզ հագդընտա շայեան պույրուլան շու լութֆու ալ-իլ-ալ հազրէթի Վէլի-ին-Նամիլէրի, պու ապտի մէմլուքու սատգաթ մէսլուքլէրինի, վէ մանթպատտա միւսթախտէմ պունտա քէսլէլէրինի, եէնի պաշտան իհնա իթթիքատէն պաշդա, շէրէֆի թապիիյէթի սատրդանէ ելէ հագդգաթէն միւֆթէխիր վէ միւպահի օլան պիլ ումում էրմէնի գուլլարը հագդլարընտա տախի, սատգաթ միւքատֆաթը օլարագ պիր թէվճհիհի մսխասուս, վէ պինաէն ալէյհ պիր նիյմէթի ճիհան-գիրյէթ տիմէք իստուկինտէն, բուզու շէպ վիրտի զէպանը սրդգ պէհանըմըզ օլան «ՓԱՇԻՇԱՀԸՄ, Ա.ՏԱԼԷԹ ՈՒ ՄԷՐՀԱՄԷԹ ՎԷ ՇԷՎ-ՔԷԹԻՆԷԼ ՊԻՆ ԵԱՇԱ» տուայի մէֆրուզ-իլ-էասարնը թէքրար իլէ, թահտիսի նիյմէթ վէ թէզկէրինի լիսանը ուզուտիյէթ իստէրիզ։

الطاف وعنايانه حد وپايان اولميان ولئ نعمت بى امتان شوكتلو قدرتلو مرحمتلو پادشاه قدردان وشهنشاه معالى عنوان افندمز حضرتلرينك غزتهٔ كمترانه‌مز حقنده شايان بيوريلان شمول لطف عال العال ولى النعمه‌لرى بوعبد مملوك صداقت مسلوكلرينى ومطبعه‌ده مستخدم بونجه كوله‌لرينى يكى باشدن احيا ايتدكدن بشقه شرف تابعيت صادقانه ايله حقيقةً مفتخر ومباهى اولان بالعموم ارمنى قوللرى حقلرنده دخى صداقت مكافاتى اوله‌رق برتوجه مخصوص وبناءعليه بر نعمت جهان قيمت دمك ايدوكندن روزوشب ورد لسان صدق بيانمز اولان «پادشاهم عدالت ومرحمت وشوكتكله بيك ياشا» دعاى مفروض الاداسنى تكرار ايله تحديث نعمت وتزيين لسان عبوديت ايدرز.

عبد مملوك حضرت جهانباني

قره‌بت پانوسيان

حال بويله ايكن كچنده مطبوعات ادارهٔ بهيه‌سندن وارد اولان برتعطيلنامه ايله غزته‌مز حقنده التى ماه تعطيل جزاسى ترتيب اولنمشدر.

فقط جناب حق مقام جليل خلافت كبرايه وتخت عالى بخت سلطنت عليايه زينت بخش اولان ولئ نعمت بى منتمز ارحم واشفق پادشاهمز «غازى سلطان عبد الحميد خان ثانى» افندمز حضرتلرينه بتمز توكنمز عمرلر احسان بيورسون آمين، ثم آمين.

وجودهمايونلرى عدالت ومرحمت مجسمه اوله‌رق ملت عثمانيه‌مزه احسان الهى اولان شوكتمآب افندمزك مراحم واشفاق شاملة الافاق شاهانه‌لرى يكانه ملجأ وپناهمز اولديغندن بوعبد صادق حضرت شهنشاهى دخى اوملجاء يكانه‌يه التجا ودخالت ايتمكله غزته‌مزك كمافى السابق دوام انتشارى خصوصنه ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى شرف افزاى سنوح وصدور بيورلمشدر.

تحديث نعمت

حضرت ولئ نعمت

بعناية الله تعالى نيسان ابتداسنده اوتوز ياشنه كيره‌جك اولان غزتهٔ عاجزانه‌مز واسطه‌سيله سايهٔ قدرتوايهٔ حضرت پادشاهيده ملك وملته يكرمى طقوز سنه‌دنبرو ايفا ايده‌كلديكمز وظيفه‌نك امر ايفاسنده هيچ بروقت وهيچ بروجهله قصده مقرون برقصورده بولنمديغمز وطريق مستقيم صداقتدن ولو سرمو انحراف ايتمديكمز وولئ نعمت بى منتمز شوكتلو وسوكيلو پادشاهمز افندمز حضرتلرينك تزايد ايام عمر واقبال وتوافر شوكت واجلال شهنشاهيلرى دعوات مفروضه‌سنك اداسيله اوقات كذار اولديغمز جمله‌نك وبتخصيص حميت وصداقتله متصف وراستكولكله مشهور ومعروف اولان محترم رفيقلرمزك معلوملرى اولديغى كبى غزتهٔ عابدانه‌مزك نسخ عتيقه‌سى دخى بو بابده شاهد عادلدر.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ամերիկա 14 փետր.

Պիւտճէ միւզաքէրաթընա սիւն պաշլանըլըպ, ֆըրգայի մուխալիֆէտէն պաշլրճալարը թարաֆընտան, հիւքիւմէթճէ իթթիֆաղ օլունմուշ օլան ուսուլը իտարէյի մալիեէեէ իթիրաղէն նութգլար կյրատ օլունմուշ տուր։

Ռէեիսի վիւքէլա Մ. Թրիդուբի, ուսուլը մէգքիւրէնին թէէմինի մուաֆիգաղիեէթի զըմնընտա, քէնտի հագդընտա էմրիեէթ ըէեի իթա օլունմասընը թալեպ իտէրէք, միւզաքէրաթը գբսսա քէտէրէճէք տիր։ Հիւքիւմէթ, հալէա էքսէրիեէթի աղիմէեէ մալիք տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Ցէվլէթլու խմէթլու Սալիհէ սուլթան հազրէթլէրինին թէֆթիշի ասքէրի ըէեիսի սանիսի տէվլ. Խմանիլ Հադգը բաշա հազրէթլէրինին մախտումու եավէրանը Բատիշահիտէն գօլ աղասը Ա.Հ. մէտ պէյ էֆէնտիեէ, վէ տէվլ. խմէթլու Նազիմէ սուլթան հազրէթլէրինին տէվլ. Ցէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին մախտումու պին պաշը Խալիտ պէյ էֆէնտիեէ, վէ տէվլ. խմէթլու Զէքիեէ սուլթան հազրէթլէրինին տէվլ, զաղի Օսման բաշա հազրէթլէրինին մախտումու եավէրանը Բատիշահիտէն գօլ աղասը Նուրէտտին պէյ էֆէնտիեէ, վէ տէվլ. խմէթլու Էսմա սուլթան հազրէթլէրինին սէր եավէրի Բատիշահի սատ. Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինէ թէզվիճէրի զըմնընտա, նամզէտլերի լիճրա օլունարագ, շէրէֆսատը օլան իրատէյի Բատիշահի մուճիպինճէ, միւշարիէյէ հիւմա սուլթանլար հազարաթընտան տէվլ. խմէթլու Զէքիեէ սուլթան հազրէթլէրինին ագտլարը, տիւն իճրա օլունմուշ, վէ տէվլ. խմէթլու Սալիհէ վէ Նազիմէ վէ Էսմա սուլթանլար հազարաթընտան տախի ագտլարը մահը հալին 17սինտէ իճրա պույրուլճագ տուր։

Զաթը հազրէթի Սատրազամի, էվվէլքի սապահ, Մապէյնի Հիւմայունա պիլազիմէ, պազը իրատաթը Բատիշահի ախշ իթաիքատէն սոնրա, Պապը Ալիեէ ավտէթլէ մէճլիսի վիւքելանէ իճրայի ըիեասէթ պուեուրմուշլար տուր։

Տիւնքիւ Սթամպուլըն պէհանընա կէօրէ, Բուսիա թաղվինաթընա մահսուպէն, Բուսիա դօնսօլսախանէսինէ 50000 լիրա թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ էմր վերիլմիշ տիր։

Փետր. 2սինտէ Խաիճիեէ տաեիրէսինէ վերիլմիշ օլան 40000 ղուրուշ իլէ, մէքթուպի գալէմի զաղրթանընը վէ մուհասէպէ վէ ումուրը հուգուգիյէյի միւթթէլիթ վէ թապիիյէթ վէ պիճիլի ահվալ գալէմէրինին պիրէր թամ մաաշլարը թէսվիեէ օլունմուշ տուր։

* * *

Վէ պու կիւն, Ժանտարմա տաեիրէսինէ իթա օլունան 53,920 ղրշ.լա, Պէշիկթաշ Ժանտարմա թապուրընը 304 օգոստոս մաաշը վերիլմիշ տիր։

* * *

Վէ Թօբխանէյի ամիրէեէ վերիլէն մէպալիղ, իքինճի սանաեի աալաեը իլէ պիրինճի վէ իւչինճի իտատի թապուրլարընը վէ մէդքիւր ալայտա պուլունան միւսաֆիր զաղրթանընը վէ մուղիգա պէօյուկիւնիւն վէ մուհասէպէճի վէ մէքթուպճու վէ մէճլիս պաշ քիթապէթի վէ տավա վէքեալէթինին վէ վէզնէ գալէմի քէթէպէսի իլէ խատէմէնին 304 օգոստոս մաաշլարընա թէվզի օլունմուշ տուր։

* * *

Վէ Թիճարէթ-Նաֆիա տաեիրէսինէ վերիլէն 21000 ղուրուշլա, իսթախսիդ վէ տէմիր եօլլար վէ մէճլիս գալէմէրի իլէ միւսթէշար մուավինլէրինէ իքինճի տէֆա օլարագ թէմամէն պիրէր մաաշ թէվզի վէ իթա օլունմուշ տուր։

* * *

Վէ տիվանը մուհասէպաթա վերիլէն 15000 ղրշ.տան, 5000ի հիսապ վէ թահրիր գալէմիրինէ իթա օլունուպ, տիկէր 5000 ղուրուշը տախի, տիվանը մուհասէպաթ աղասընտան օլսուզու հալտէ, կէչէնտէ աշար վէ աղնամ միւտիրիեէթինէ թահվիլի մէմուրիեէթ իթմիշ օլան սատ. Նամզդ էֆէնտի հազրէթլէրինին դէկանմաշընա մահսուպ իսթիմիշ տիր։

* * *

Գու քերրէ Մալիեէ նէզարէթինտէն նէշր օլունան պիր իլանա նէզարէն, յունվար 27սինտէն փետր. 2սինէ գատտար, տէվաեիրի մէրքէզիեէյի ասքէրիեէ վէ միլքիեէեէ 2208654, վէ ադտէմճէ 21250086 ղրշ. իթա գըլընմըշ տուր։

Գանարիա ատալարընտաքի սարը հումմա խասթալըղը չօգտան պէրու մինտէֆի օլմուշ օլմաղլա, օլ ճանիպտէն կէլէնլէր իչուն էվվէլճէ վաղ օլունմուշ օլան գարանթինա, պու քէրրէ մէճլիսի սըհհիյեէտէն լաղվ օլունմուշ տուր։

Թօբխանէտէ Պօղաղ քէսէնտէ 51 նօմէրօլու տիւքքանտա սաքին օլուպ, տէրունինտէքի մալինի 150 լիրաեա սիկուրթաեա գօեսրագ գաստէն իհրագ էթթիպիս իթմէքտէ իքէն, տէրտէսթ վէ ճինաեէթլէ իթհամ օլունան խարալամպօ, պու քէրրէ մուհաքէմէ օլունարագ 3 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա մահքէմէյի ճինաեէթտէ գարար վերիլմիշ տիր։

Սէրֆիչէտէ գաեալար մէրքէզինէ միւլհագ Գաթրանճա գարիեէսինէ զաղթիեէ; վասթասը իլէ հաֆթատա պիր տէֆա ատի մէքթուպ գապուլ օլունմագ իւզրէ բասթա շիւպէսի քիւշատ օլունմուշ տուր։

* * *

Հալէպ իլէ Իսկէնտերուն արասընտա էօմէր աղա նամ մահալտէ Թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատ օլունարագ, մուխապերեեէ միւպաշերէթ օլսունմուշ տուր։

Սինապտան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, պու կիւնլէրտէ օրատա պիր հարիգ զուհուր խիւպ, 30 գատտար խանէ միւհթէրէգ օլմուշ, վէ զաեիաթ 5000 լիրա գատտար թախմին օլունմուշ տուր։

Միւհթէրէգ օլան խանէլէրին սահիպլէրի ֆագէրը օլսուզլարընտան, պիր խանէ տէֆթէրի քիւշատ օլունմուշ տուր։

Մարսիտտէ չէզան Լէվէլ զաղթասընը մէմալիքի Շահանէեէ տուխսուլու մէնն օլունմուշ տուր։

Եունանիսթանտա մուալլագ գայան ումուրը վագֆիեէ իլէ ճէօմաթը Իսլամիեէեէ աեիտ մէսէլէրին հալլի զըմնընտա, Եունան հիւքիւմէթինէ թէպլիղաթ իլֆա գէլընտըղը զաղէթալար եաղմըշլար տուր։

Սախթէ սէնէտլէր իլէ թախսիսաթը ասքէրիեէեէ Հալէպ վիլաեէթինտէն բարա վէրիլտիկի վէ տիկէր պիր թագըմ սույլ իսթիմալաթ վուգու պուլուղու ճիհէթլէ, խուսուսաթը մէգքիւրէնին թահգիգ վէ թէտգիգի զըմնընտա Պապը Ալի իլէ Մալիեէեէն, մահալինէ մէմուրլիյնի մախսուսէ իղամ օլունմուշ տուր։

Թուրէին պէհանընա կէօրէ, եալընըզ թախսիսաթը ասքէրիեէճէ զուհուր խէն իսթիլաս 2 միլեօն ղրշ.ա գարիպ պուլունմուշ տուր։

Մըսթարլարը հեր 6 այտա պիր տէֆա հիսապլարընը մէմուրլին վէ քէթէպէյի թահրիրիեէ թարաֆլարընտան բուեէթ վէ թէտգիգի իլէ սուրէթի մուհասէպէնի միւպէյինին պիրէր ճէտվէլլին կէօնտերիլմէսի մագամը նէզարէթէտէն սուրէթի ումումիեէտէ իշար օլունմուշ խսէտ, իշպու հիսապա հանկի թարիխտէն իթիբարէն միւպաշերէթ օլսունճագը պազը մահէլլերտէն իսթիֆսար օլունուպ, զիբը օլունան ճէտվէլլերին հեր թարաֆճա նէսգլի վահիտ իւզրէ, թանզիմի վէ հիսապաթը դօլայճա թէտգիգի իչուն, էվվէլքի սէնէլլերէ աեիտ պագաեա հիսապաթը տախի տախիլ օլսուզու հալտէ 304

սէնէսի մարտնին, բուհէթի հիսապա մեպոտ իթթիխազ օլունմասը յաղըմ կէլէճէկի, Մալիեէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Խրանեանին Տէրսաատէթ սէֆիրի ճէտիսի Մարդի Պէհատանա ճէնազէլէրի, իթիմատնամէլէրինի խաքիբայի Բատիշահիեէ արզ վէ թադտիմ իթմիշլէր տիր։

Տէրսաատէթ Ինկիլթէրա սէֆիրի սիր Վիլիամ Վայթ ճէնազէլէրինին եէրինէ, Ինկիլթէրանին Ամերիգա սէֆիրի սապրէտը Լորտ Սագվիլին նասպ օլունմաղընը թէլէկրաֆ խապէր վերմիշ իսէ տէ, լորտ Սալիզպրի, Տէվլէթի Ալիեէնին Լոնտրա սէֆիրի տէվլ. Ռիսթէմ բաշա հազրէթլէրինէ գաթիէն թէքզիմ իթմիշ տիր։

Մալիեէ նազըրը տէվլէթլու Ցակոբ բաշա հազրէթլէրի, խազինէ մուամէլաթընը խալահ իշին, հէրտիւրլու մուամէլաթը հիսապիեէ, թէէտիեաթ, սարֆիեաթ վէ հիքմի հավի մուգաբրէաթ վէ սանիրէեի միւթէզամնին էվրագընը պունտան պէյլէ տողրուտան տողրուեա թարաֆը վալէալէրինտէն իշարէթ օլունմատըգա, մուամէլէ օլունմամասը, վէ սէրկիլէրէ մահսուպէն ագճէ իթասը լազըմ կէլտիքտէ, պունլարընը էվրագը տա քէնտիլէրինէ կէօսթէրիլմէսի վէ պիրտէ, մալիեէեէ իթա օլունաճագ էվրագ իւզէրինէ իճրասը իգթիդա իտէն մուամէլէնին, տայիրէլէրինճէ բէյի գաթի իլէ թաեին օլունմասընը ուսուլ իթթիխազ պուեուրմուշլար տըր։

Իմհասը մուգաբրէր օլան ալթըլըգլարընը մալ սանտըգլարընա ախզ վէ գապուլ օլունմասը միւտտէթինին 305 սէնէսի մարտը նիհայէթինէ գատար թէմոտիտ, իրատէյի ալիեէյի Սատրազամի իգթիդասընտան օյարագ, օյ վագրթա դատար, մալ սանտըգլարընա վիրուտ իտէճէք ալթըլըգլարընը պէր սապէրդ գապուլի, թէքրար թասմիմէն էմր օլունմուշ տուր։

Բօլիսլէր հագգընտա եաբրլան եէնի պիր նիզամնամէնին, տէվաեիրի բէսմիեէճէ մուամէլէյի լազըմէսի իքմալ օլունմաղլա, գարիպլէն մէվգիի իճրաեէ գօնուլաճագ տըր։

Նիսա թաեիֆէսինին, չիմտիեէ գատար, աշար միլթէզիմլէրինէ պաղը գուեուտաթլա քէֆալէթլէրի գապուլ իտիմքտէ իտի իսէտէ, պունտան պէյլէ, էմվալը էմիրիեէ իշին, նիսա թաեիֆէսինին քէֆալէթլէրի միւնասիպ օլմաեաճաղը մալիեէ նէզարէթինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻԳԵԷ

ԷՄՆԱՑԻ ԹԱԹԻԼԻՄԻՋԷՐԻ ՎՈՒԳՈՒԱԹ

Վուգուաթը բօլիթիգիեէ միեանընտա էն էհէմմիեէթլիսի Ամաթրիա վէլիի ահտը արշիտիւգ Ռիտօլֆին վուգուը վէֆաթը մատտէսի տիր։

Միւթէվէֆայի միւշարիլէյհին էվվէլա ֆիւճճէթէն վէ պատէհու մէնզուլէն վէֆաթ իթտիկի շաեի օլմուշ իսէտէ, մուախխէրէն ատրըպա թարաֆընտան իճրա օլունան մուայէնէ նէթիճէսինտէն, ըէվօլվէր իլէ քէնտի քէնտիսինի պաշընտան ճէրհ վէ թէլէֆ իթմիշ օլտուղու թէհազգուգ իթմիշտիր։

Միւթէվէֆայի միւշարիլէյհ, տահա իլք կիւնիւ, արգատաշլարը իլէ ավա չըգմըշ օլտուղու հալտէ, ֆէրտասը կիւն պէյլէ պիր խապէր շաեի օլտուգտա, արշիտիւգ վէ արշիտիւշելէր ֆէրհատ վէ ֆիղանլա գօշուշմուշլար, վէ բէտէրի իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ, տէհշէթլի պիր հայրէթ վէ թէէսսիւբ իշինտէ շաշրրըպ գալմըշ, վէ վալիտէսի իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ հնչգըրա հնչդըրա վէ զէվճէսի, արշիտիւշէս Սթէֆանի իլէ հէմշիրէսի արշիտիւշէս Վալրի եէէս վէ մաթէմ իշինտէ սէրայ սալոնլարը. նը ֆէրհատ վէ ֆիղանլէ տօլաշմըշլար տըր։

Պիւթիւն Ամսթրիա վէ Մաճարիստան վէ պախուսուս Վիէննա շէհրի քիամիլէն ալաեիմի մաթէմ իլէ տօնատըլմըշ, վէ հէր սընըֆ խալգ թէէսսիւբ վէ մաթէմ իշինտէ գալմըշ, վէ մէզազ զաղէթալարընա վարընճաեա գատար պիլճիւմլէ մաթպուաթ սիեահ տաեիրէլէրլէ նէշր օլունմուշ տուր։

Ֆու խապէրի բիւր քէտէր, էվրօբանընն հէր բայթախթալարընտա բէք ֆէնա թէէսիր իթմիշ տիր։

Պէրլինտէ ումումէն մաթէմ թուԹուլմուշ, վէ շէհրի մէգքիւր Ամսթրիա սէֆարէթխանէսի, թաազիեէթ կիթմիշ օլան զաթլարընն ապաղալարը իշինտէ սայքի զայիպ օլմուշ տուր։

Բօհատա էն էվվէլ խարիճիեէ նաղրընը խապէրտար օլմուշ, վէ Ամսթրիա սէֆիրի անտէն խապէր ալմըշ տըր. Բօմա սէրաեընտա 300 կիւն մաթէմ թուԹուլմասը էմր օլունմուշ տուր. պիւթիւն թէաթրօլարտա գրալ լօճալարը գարատըլմըշ տըր։

Բաքա, վուգուը հալտէն ագշամ սաաթ 6տա խապէր ալարագ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ թաազիեէթի հավի ուզուն պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշտիր։

Պրիւքսէլտէ Պէլճիգա գրալը իլէ գրալիցասընընն թէէսսիւբլէրի տէրճէսիդ օլմուշ, վէ մէճլիս թաթիլ օլունմուշ տուր։

Ամսթրիա հիւքիմէթի նէզդինտէ պուլունան պիլճիւմլէ սիֆէրայի էճնէպիեէ, խարիճիեէ նէզարէթինէ կիտէրէք, պէեանը թաազիեէթ իթմիշլէր տիր։

Ֆեաֆֆէյի հիւքիմտարան թաքաֆընտան թաազիեէթի հավի թէլէկրաֆլար քէշիտէ օլունմուշ տուր։

Վիէննատա սէրայի իմբէրաթօրի խալգընընն 3 այ մաթէմ թուԹաճաղը պէեան օլունմուշ տուր։

Հէր տէվլէթտէ միւթէվէֆայի միւշարիլէյհին իսթիրահաթը բուհու իշին, տուա օգունուպ, մաթէմ թուԹուլմուշ տուր,

Միւթէվէֆայի միւշարիլէյհին լազըմ կէլէն մուայեէնէ վէ մուա մէլէսի իճրա օլունտուգտան սօնրա, ճէնազէսի Վիէննատա Հօֆպուրկ սէրաեընա նագլ օլունմուշ, վէ ալաֆրանկա փետրուար ալթը սընտա ճէնազէ ալաեը իճրա օլունմուշ տուր։

* *

Թէշրիֆաթը մուգաբրէրէ մուճիպլինճէ, իմբէրաթօրիցա էլիզապէթ, զէվճէսի արշիտիւշէս Սթէֆանի ալայտա հազրը պուլունմաերպ, Հօֆպուրկ սէրաեընտա ՍէնԺոզէֆ քիլիսէսինտէ տուատա պուլունմուշլար տըր։

Տիկէր արշիտիւգ վէ արշիտիւշէսլէր, Գաբիւսին մանասթիրընա կիտէրէք, օրատա քէնտիլէրի իշին հազըրլանմըշ օլան մահէլտէ տուրմուշլար տըր։

Ճէնազէ, սէրայտան չըգարըլաճաղը օրատա, իմբէրաթօր վէ արգասընտան Պավիէրա խանէտանը գրալիսինտէն բրէնս Լէօբօլտ իլէ Պէլճիգա գրալ վէ գրալիցասը արապալար իլէ սէրայտան չըգմըշլար, վէ սօնրա ճէնազէ իլէ ալաեը եօլա չըգարագ, Գաբիւսինլէր քիլիսէսինէ թէվճիհի ադիմէթ իթմիշլէր տիր։

Էն էօնտէ Հիւսար ասքէրի վէ անլէրի միւթէագրպէն սէրայ զապթանը վէ միւթէվէֆայի միւշարիլէյհին տաեիրէ միւտիրի, վէ արգասընտա 6 գըր աթ գօշուլու ճէնազէ արապասը կիտիեօր, վէ թապութ աշիքեարէ կէօրիւնիւեօր իտի։

Թապութ իւզէրինտէ խանէտանը իմբէրաթօրիէ մախսուս թաճլարտան եալընըզ 3ի մէվզու, վէ արապանը իլքի թարաֆը միւթէվէֆանընն սէրայ խատէմէ վէ սայիրէսի իլէ մուհաթ իտի, արապանընն սաղ թարաֆընտա 6 նէֆէր Ֆվրսթրիա սուվարիսի վէ սօլընտա 6 նէֆէր Մաճար սուվարիսի եիւրիւմէքտէ վէ պունլարտան պաշգա ասքէրի խասսատան պիր պէօլիւք բիհատէ վար իտի. ճէնազէնին արգասընտան Ամսթրիա ասքէրի միւխթէլիֆէսի պէօլիւքլէրինտէն միւթէշէքքիլ պիր թապուր ասքէր կիտիեօր, վէ եօլլարտա պօյլու պօհունճա ասքէր տիզիլմիշ իտի։

Ճէնազէ, Դաբիւսինլէր քիլիսէսինէ վասլ օլտուգտա, սէր բիսգօպօս գարտինալ բրէնս Կալվաերօ, մահէթինտէ 30տան գիեատէ գարտինալ վէ պիր խայլի բահիպլէր պուլունտուղու հալտէ, քիլիսէ դարուսունա իլէրլէմիշ վէ հէման տուահա պաշլանմըշ տուր։

Քիլիսէտէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ վէ Պէլճիգա գրալը Ջնճի Լէօբօլտ վէ զէվճէսի գրալիցա Հանրիեէթ վէ վէլիի ահտլարը, ումումի արշիտիւգլէր, Ամսթրիա Մաճարիսթան վիքէլասը, բէք չօգ Ալման բրէնսլէրի, տիւվէլի էճնէպիեէ սիֆէրասը վէ Վիէննա վէ Բէշթա վէ Ամսթրիա-Մաճարիսթան վէ սահիր մէմլէքէթլէր հէյհէթի մէպուսէլէրի հազրը պուլունմուշլար տըր։

Էմնայի աեինտէ, իմբէրաթօր էլլէրինի եիւզինէ գօեուպ աղլամագտա վէ պիրատէրլէրինտէն արշիտիւգ Վիգթօր Լուի հէօնկիւր հէօնկիւր աղլաեըպ գիերեաա իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

Ճէնազէ տէֆն օլունճաղը սըրատա, իմբէրաթօր տիզ չէօքիւպ տուա իթթիքտէն վէ թապութը էօրտիւքտէն սօնրա, արշիտիւքլէր իլէ սէրաեա ավտէթ իթմիշ տիր։

* *

Իմբէրաթօրընն պիրատէրի արշիտիւգ Շարլ Լուի, Ամսթրիա վէ Մաճարիսթան վէլիի ահտը օլմուշ տուր։

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, 1823տէ թէվէլլիա իտիպ, 1856տէ էվվէլա Սագ սօնիա գրալը միւթէվէֆա Ժանընն քէրիմէսի իլէ թէզէվվիճ իթմիշ, վէ պունուն վուգուը վէֆաթը իւզէրինէ, 1862տէ Սիսիլիա գրալը միւթէվէֆա քէրիմէսինի ալմըշ իսէ տէ, օ տա մուախխէրէն վէֆաթ իտէրէք, Բօրթէկիզ բրէնսէսլէրինտէն արշիտիւշէս Մարի իլէ 1873տէ թէզէվվիճ իթմիշ տիր. 2 զէվճէսինտէն 6 նէֆէր էվլատը օլուպ, քէնտիսի զաեէթ սաքին վէ էտիպ պիր բրէնս տիր։

Միւշարիլէյհին մէվգիի հիւքիմէթէ օլան վերասէթի հուգուգունտան սարֆը նազար իթմիշ օլտուղու վէ պիւեիւք օղլու Ֆրանսուա-Ֆերտինանտըն վէլիի ահտլըղը իմբէրաթօր թարաֆընտան թանընմըշ օլտուղու ըրվահէթ օլունմուշ իսէ տէ, պու հավատիս մուախխէրէն եէնէ Ամանս հավաս թէլէկրաֆ գունընահասը թարաֆընտան թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Ժէնէրալ Պուլանժէ ագրպէթ, բագիպի օլան Մ. Ժագտան, Յտէ 1 նիսպէթինտէ զիեատէ բէյ գաղանարագ, Սէն (Բարիզ) էեալէթինտէն մէճլիսի մէպուսանա ագա լինթիխապ օլունմուշ, վէ օլ ագշամ Պուլանժէ ֆըրգասը թարաֆընտան պագը կիւրիւլթիւլիւ նիւմայիշլէր իճրա օլունմուշ իսէ տէ, պիւեիւք վուգուաթ ղուհուրէ կէլմէմիշ, վէ պու հէնկեամտէ, քիւչիւք պօրսատա, Ֆրանսանընն 100տէ 3 ֆաեիզլի թահվիլաթը 82,90տան 82,75 է գատար թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։

Պունուն իւզէրինէ, հէյհէթի վիւքէլա իսթիֆասընը վիրմիշ իսէ տէ, սօնրատան սարֆը նազար իթմիշ, վէ Մ. Ֆլօքէ, Պուլանժիսթլէրին թահրիքաթընա գարշը թէտապիրի լազըմ իթթիխազընա հազրը պուլունտուղունու, վէ պու պապտէ ինտէլ իճապ եէնի եէնի վասրթալարա միւրաճաաթ իտէճէկնի պէեան վէ մէճլիս թարաֆընտան քէնտիսինէ էմնիյէթ օլունմասընը թալէպ իթմիշ օլմաղլա, միլլէթ մէճլիսի, չիմտիքի հէյհէթի վիւքէլանընն սէպաթ վէ մէթանէթինէ էմնիյէթի պուլունտուղունու թահրը գարարա ալմըշ տըր։

Մ. Ֆլօքէ, ինթիխապ տաեիրէլէրինաե բէեի խաֆի ուսուլընընն մէրի իւլ իճրա թուԹուլմասընա տաեիր, միլլէթ մէճլիսինէ պիր գանուն լաեիհասը տա թէպլիգ, վէ պունուն սէրիէն մէվգիի իճրաեէ վազ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, պու թէքլիֆ, մէճլիս թարաֆընտան բէտտ օլունմուշ օլմաղլա, հէյհէթի վիւքէլաճա թէպկէտտիւլ հավատիսի եինէ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, մուախխէրէն վարիտ օլան թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Ֆլօքէ թարաֆընտան թաղտիմ օլունան մէզգիւր գանուն լաեիհասը գապուլ օլունմուշ տուր։

Մ. Ֆլօգէ գապինէսինէ կէչէնլէրտէ զաֆիեէթ վէ սաէմի իգթիտար աթֆ օլունմուշ իսէ տէ, չիմտիի արթըգ մէճլիսի մէպուսանընն էմնիեէթինէ մաղհար օլուշու, պիր թարաֆտան Ֆլօգէ գապինէսինի գուվէթլէթմիշ վէ տիկէր թարաֆտան Պուլանժէ ֆըրգասընընն գուվվէթինի քէսմիշ տիմէք տիր։

Հաթթա ժէնէրալ Պուլանժէնին Բարիզ մէպուսլուղունա ինթիխապ օլունմասը, վէ հէյհէթի վիւքէլաեը տիշիւրմէք իչիւն, քէնտիսինէ մէնսուպ ֆըրգա վարընթասը իլէ իճրայի թէտապիր վէ հարէքէթ իթտիկի մատտէսի, Ֆրանսանընն հէմտաթիլի վէ հէմ խարիճի բօլիթիգասընա թէէսիրի օլաճաղը զաննը իլէ գօրգուլմագտ իտի իսէ տէ, էքսէր զաղէթալար, վէ էզճիւմլէ Թայմ վէ Նէտ զաղէթալարընընն էֆքեարընճա, Պուլանժէ, հէյհէթի հազրէեի տիշիւրսէ պիլէ, քէնտիսի, հարպիեէ նէզարէթինտէն պաշգա պիր մէվգիէ կէչմէք իհթիմալի օլմաեաբ, մումիլէյհին վիւքէլալըգ սիլքինէ ավտէթ իթմէսինի միւթէագրպ, էնզարը ումումիեէտէքի էհէմմիեէթի զաեի օլաճագ տըր. վէ Նէտ զաղէթասընընն էֆքեարընճա, Ժէնէրալ Պուլանժէնին Բարիզ մէպուսլուղունա ինթիխապը հալ վէ մէվգիի հազրը թէպտիլ իտէմէեէճէք վէ պիր թէպտիլի մուհիմմ անճագ կէլէճէք օգուստոստա իճրա օլունաճագ ինթիխապաթը ումումիեէտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Զէնկիպար վէ Սամօա իշլէրինի հաեէթ պիւեիւք էհէմմիեէթ քէսպ իթմիշ օլմաղլա, պու մէսէլէլէր, Ամանիանընն Բայխշթակ մէճլիսինտէ ախիրէն թահրը թէզէքքիրէ ալընմըշ, վէ բրէնս Պիզմարգ, մուֆասսալ պիր նութգ իրատ իլէ, Ամանիա հիւքիմէթինին՝ Զէնկիպարտա միսթէմիլքեաթ շիրքէթինէ թէրք օլունան արազիտէն սարֆը նազար իթմէմէք էֆքեարընտա օլտուղունու, վէ Զէնկիպար իլէ Սամօա հագգընտա, Ամանիա իլէ Ինկիլթէրա պէյնինտէ իթթիհատը թամմ պուլունտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Ամանիա հիւքիմէթինին պայրաղընընն նամուսունու մուհաֆազա իշին, Զէնկիպարտէն կէրի չէքիլմէեիպ, եէնիտէն սէֆէր աշմասը թաղիի իտի իսէ տէ, Ինկիլիզ մաթպուաթընընն մուխալիֆէթինէ վէ Ֆիր Ֆօրիէր հատիսէսի հէնուզ մէյտանտէ պուլունտուղունա պագընճա, բրէնս Պիզմարգընն՝ Ամանիա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա իթթիհատը թամմ վաբ տըր տիմէսի զարիպ կէօրիւնմէքտէ իտի. հաթթա մուախխարէն վարիտ օլան խապէրլէրէրէ կէօրէ, Ինկիլիզ տօնանմասընընն Զէնկիպար սուլարընտան չէքիլմէսինէ գարար վերիլտիկի շաեի օլարագ, պունտան Ամանիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտաքի մուամէլաթա պիր կէրկինլիք կէլտիկի, վէ բրէնս Պիզմարգընն պէեան իթմիշ օլտուղու իթթիհատը թամմ պուլունտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Սամօա ատալարընա կէլինճէ, Ամանիանընն գրալ Մաթաաֆա գարշը մուհարէպէ իլան իթտիկի, վարիտ օլան խապէրլէրէտէն տիր։

Ամանիանընն՝ նուֆուզունու Սամօատա թէէսսիս իթմէսի, Ամերիգալըլարընն իշինէ հիչ էլվիրմէեէճէկինտէն, պու սուրէթլէ իքի տէվլէթ արասընտա պիր կէրկինլիք հասըլ օլմուշ օլտուղու, էվրօբա զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր

Սամօա ատալարընա տայիր, Ամերիգա իլէ Ամանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ զուհուր իթմիշ օլան իխթիլաֆ, շու արա էբէյիճճէ էհէմմիեէթ պուլտուղունտան, իշին քէնտի հագգընտթը իւզէրինէ աթի իւզրէ մալիումաթը միճմիլէ իթասը միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Ամերիգա հիւքիմէթի թարաֆընտան, Ամանիանընն Սամօատա միւտախէլէոի չէտիտէն բրօթէսթօ օլունմասը իւզէրինէ, բրէնս Պիզմարգ, պիր տերճէճէեէ գատար Ամերիգալըլարը խօշնուտ իթմէք իւզրէ, Աբիա նամ մահէլլտէ մուգիմ Ամանիա գօնսօլօսընընն, Սամօա հաքիմի ՄուԹաաֆանընն հուգուգունա թէճավուզ վէ Սամաանընն խթիդալըլընը մուհաֆազա զըմնընտա, Ամանիանընն վատալարը խիլաֆընտա հարէքէթ իթտիկինի պէեանլա, ազլընա գարար վիրմիշ վէ Սամօատա թէպաայի էճնէպիեէ հագգընտա մուամէլէյի էօրֆիեէ իճրա օլունմասը իշին տօնանմա գօմանտանընա թալիմաթ կէօնտէրմիշ տիր։

Ամերիգալըլարընն պու թէտպիրի իթիլաֆճու իլէ գանաաթ խտիպ իթմէեէճէքլէրի հէնուզ մէճհուլ տուր։

Ամերիգա բէեիսի ճիւմհուրու միսթը Գրիվլէնտին միւտտէթի մէմուրիեէթի խիթամ պուլմագ իւզրէ օլուպ, ալաֆրանկա մարտ պիրինտէ միսթը Հարիսըն, ճիւմհուրիեէթ բէյասէթինէ կէչէճէկինտէն, գապինէ իլէ պէրապէր խարիճիեէ նաղրը միսթը Պաեարտ տախի թէպտիտիւլ իտէճէք տիր։

Միւշարիլէյհ սէլէֆինէ բաղմէն, Սամօա մէսէլէսինտէ պիր գաթտահա իլթիղամը չիտտէթ իթտիկի հալտէ, իշին եինէ էհէմմիեէթ քէսպ իթմէսի մէլհուզ տուր։

Շիմտիլիք, Ալմանլար, հաքիմ Մաթաաֆա ալէյհինէ հարպ իլանընը պօզմուշ օլմատրգլարընտան, վէ Սամօա ատալարընընն թամաղիզ թաեիֆէսինին սաքին օլտուղու դըսմը, զաթէն թահրը հիմաեէլէրինէ ալմըշ օլտուգլարընտան, տիկէր գըսմընը տախի զապթ իտէճէքլէրի զանն օլունուեօր։

Ինկիլիզ զաղէթալարը, Ամերիգալարընն եայղարասընը բէքտտ պէճա կէօրէմէեօրլար. պունլարընն գավլինճէ, Սամօա իսթիգլալընընն մուհաֆազասը զըմնընտա ագա օլունան մուահէտեեէ Ամերիգանընն տախիլ օլտուղունա տաեիր Ամերիգալըլարընն իտտաասը պի էսաս իմիշ։

Մուահէտէյի մէզգիւրէ, եալընըզ Ինկիլթէրա իլէ Ամերիգա պէյնինտէ ագտ օլունտուղունտան, Ինկիլթէրանընն թէպլիղաթա հագգը օլապիլիպ, Ինկիլթէրա իխթիեարը սիւքիւթ իթտիկի հալտէ, Ամերիգալըլարընն շամաթասը վահի օլմագ լազըմ կէլիր իմիշ։

Ամերիգա հիւքիմէթի, վիգաեէ իթտիկի Մօնրօէ գաեիտէսինճէ, Ամերիգատա էվրօբա տէվլէթլէրինին միւտախէլաթընա մուգավէմէթ իթմէքտէ իսէտէ, Սամօա ատալարը, Ամերիգա սէվահիլինտէն 4000 միլ ուզագտէ օլտուղունտան, Ամերիգա մէմալիքինտէն մատուտ օլամագ։

Իշպու ատալարընն էհէմմիեէթի, պահրը մուհիթի միւթէտիլտէ ամէտչիւտ իտէն սէֆիլինէլէրին կիւզէրկեահընտա վագը օլմալարընտան նաշի օլուպ, Բանամա գանա-

լընն քիւշատընտա, պիր գաթ տահա քէսպի էհէմմիեէթ իտէճէքլերի ճիհէթլէ, Ամերիգա հիւքիւմէթի Սամօա մէսէլէսինտէ ալեադատար օլմուշ, վէ մէզքիւր ատալարտան օլան Բակօրակօ ատասընտա, Ամերիգա վաբօրլարընն թէվեզգուֆ իտերէք, քէօմիւր ալմալարը իշլուն, պիր լիմանը զապթ ԻԹմիշլեր տիր։

Շու թաֆսիլաթտան անլաշըլաճաղը վէճհլէ, պու մէսէլէտէ 3 տէվլէթ, եանի Սամօա ատալարընն պիր գբսմընտա նուֆուզունու թէէսիս ԻԹմիշ օլան Ալմանիա իլէ Ինկիլթէրա վէ Ամերիգա ալեադատար օլուսգլարընտան, պիր գօնֆերանս ադտը իլէ Սամսանդն խԹիդլալը իտարէսի մուհաֆաղա օլունմադ էսասը իւզերինէ պիր սուրէթ հասրլ օլաճաղը զանն վէ Պերլինտէ պիր գօնֆերանս ադտընը Ամերիգա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլերի գապուլ ԻԹմիշ օլտուգլարը պէհան օլունուեօր։

Ամերիգա մէնպաալէրինտէն ալընարադ, Լօնտրատան վարիտ օլան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, պիր ազ վադրԹատան պէրու Ալմանիա տէվլէթինին թուԹտուղու թավր ու մէսլէք իլէ գօնԹ Պիզմարգընն, Սամօա մէսէլէսի հադգընտաքի պէեանաթը, Ամերիգաճա հիւանի թէէսսիր հասրլ իտիպ, մէսէլէնին սուրէթի մէՇունէտէ հալէ իսԹիտատը իպալի իլերլէմիշ տիր։

Ալմանլարընն Մաֆաֆա ալեյհինէ իլանը հարպ ԻԹմէլերի իլէ պէրապեր, հէնուզ հարէքէաթը հարպիեէեէ պաշլամմըշ օլմալարընն տա էրէյիճէ թէէսսիրի կէօրիւլմիւշ տիւր։

Էվրօբատա հէր եէրտէ Իթալիա դրալընընն իյրատ իտէճէկի նուԹգունա իպալի միւտտէթ չար չէշմ իլէ ինԹիզար օլունմուշ օլուպ, նիհաեէթ ալաֆրանկայունվոր 29ընտա, հաշմէթլու ՀիւմպէրԹ հադրէթլերի, մէճլիսի մէպուսանը քիւշատ իլէ, մէպուսանէ իսԹապէն, աԹի նուԹգը միւսալէմէթբէրվէրանէեի իյրատ ԻԹմիշ տիր։

«Սիզին, իճրասընա մէմուր օլտուղունուզ վազիֆէ, միւսալէմէթքեարանէ պիր վազիֆէ տիր. պունունլա պէրապեր, ասաքիրի պէրրիեէ վէ պահրիեէ հադգընտա տիգգաթ վէ ԻԹինատան ասլա կէրի տուրմամալըեզ. լաքին եէնի եէնի մասրաֆլարը միւսԹէղլիմ օլան շէյլէրտէն չիմտիլիք սարֆը նազար ԻԹմէլիեիզ։ Ալմանիա իմբէրաթօրունուն Բօմաեա վուգուպուլան սօն սէյահաթը, իբի տէվլէթ էհալիլէրի իլէ հիւքմտարլարը պէյնինտէ միւնասէպաթը տօսԹանէ պուլունտուղունա տէլիլ տիր։ Միւնասէպաթը մէզքիւրէ, կէրէք ԻԹալիանընն վէ կէրէք սայիր տէվլէթլերին արղու ԻԹտիքլերի սուլհ ու միւսալէմէթէ քէֆիլ տիր։ Իշպու միւսալէմէթին թարաֆըմըզտան վիգաեէ իտիլէճէկինի սիզէ թէէմին իտէրիմ։»

Իշպու նուԹգ հէր եէրտէ, վէ պա խուսուս Ֆրանսատա իեի թէէսսիր հասրլ ԻԹմիշ իսէ տէ, եինէ մէզքիւր նուԹգտան անլաշըլտըղը վէճհլէ, թէտարիքեաթը ասքէրիեէեէ տէվամ, հիւքիւմէթին «բրբօկրամը» պուլունմուշ, վէ սօն խապէրլէրէ կէօրէ, ԻՀԹիեաթ սէֆինէլերի իլէ ալեաթը հարպիեէնին թէքմիլ օլունմասը իչին, հիւքիւմէթ թարաֆընտան լազըմ կէլէնլերէ էմր օլունմուշ, վէ պու մէսաբիֆաթը ասքէրիեէեէ գարշըլըգ օլմադ վէ մէմլէքէթի պուհրանը մալիտէն թախլիս ԻԹմէք իւզրէ, 38 միլիօն ֆրանգլըգ եէնի պիր վերկի թարհը մատտէսի, ան գարիպ, թահթը թէզէքքիւրէ ալընաճաղընտան, պունլարընն ԻԹալիա էֆքեարը տախիլիեէ վէ խարիճիեէսինի բէք տէ միւսԹէրիհ դըլամաեաճաղը, վէ Մ. Դրիսբի գապինէսի թէէմին իտէմեէճէկի զանն օլունուեօր։

Էնայի թաԹիլիմիզտէ, ասրըմըզընն թէշէպպիւսաթը մէտէնիեէսինատէն օլուպ, պիր վագրԹատան պէրու տիւշարը միւշքիւլաթ օլան Բանամա գանալընճատա պազը յաեանը էհէմմիեէթ վուգուաթ զուհուր ԻԹմիշ օլտուղու, թէշէկրաֆ խապէր վերմիշ տիր։

Ալաֆրանկա փետրուար կէտ, Բանամա եէնի թահվիլաթընընն թէտավիւլէ չըգարըլմասընտան պիր մուաֆֆագիեէթ հասրլ օլամատըզընտան, Բանամա մէվճուտ թահվիլաթընընն ֆիեաթը 76եա գատար թէնէզզիւլ ԻԹմիշ տիր։

Մահը հալին կինտէ, Սէն մահքէմէսի, Բանամա Գունբանիասընընն ֆէսխինէ գարար վիրէրէք, Մ. Գրանէէի թասֆիեէյի ումուրունա մէմուր ԻԹմիշ տիր։

Պու պապտէ, Բարիզտէն պէր վէճհի աԹի իշար օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր գարար իլէ գունբանիանընն իֆլասը մէնն օլունարադ, գանալընն ինշաաթը իքմալ օլունմադ իւզրէ, իճապ իտէն մէպալիղին թէտարիքինէ սուհուլէթ վերիլէճէք տիր։

Էսկի գունբանիանընն եէրինէ եէնի պիր գունբանիա թէշքիլ օլունաճադ տրը։

Մ. Լէսէբս, պիր պանգա մարիֆէթի իլէ 500էր ֆրանգ ԻԹիպարը իլէ, 60000 թահվիլաթընընն թէտավիւլէ չըգարըլմասընա պաշլատրզընտան, էմրի ԻԹիպարի իլէ 30 միլէօն ֆրանգ իսԹիդրաղ ադտ ատէճէք տիր։

Մէպլաղը մէզքիւր իլէ չիմտիլիք, ինշաաթա տէվամ օլունարադ, «Բանամա գանալընընն ԻԹմամը գունբանիասը» նամը իլէ եէնի գունբանիանընն թէշքիլինէ տախի պաշլանըլաճադ տրը։

Եէնի գունբանիա իչուն, 300 միլիօն ֆրանգտան 700 միլիօն ֆրանգ գատար պիր սէրմաեէ լազըմ օլաճաղը թախմին օլունուեօր։

Գրէտի Ֆօնսիէ պանգասը, Բանամաեա պիլիասսա միւհէնտիսլէր սէվգի իլէ, ինշաաթընն նէ զէման խիթամ պուլաճաղընը վէ հէնուզ նէ գատար մէսաբիֆի ինշայէեէ ատաճ իտէճէկինի թէտգիգ ԻԹտիքատէն սօնրա, եէնի գունբանիանընն թէշքիլինէ մուավէնէթ իտէճէք տիր։

Բանամա գանալը գունբանիասընա, հէնուզ հիչ պիր թարաֆտան միւտախէլէ օլունմամըշ իսէտէ, փետրուար 7սի թարիխի իլէ Վաշինկթօնտան վարիտ օլան խապէրէ կէօրէ, Նիկարակա գանալը գունբանիասընընն պիր շիրքէթ հէյեէթինտէ թէշէքքիւլինէ միւսաեիտ օլան գանուն լաեիհասը, Ամերիգա գօնկրէսի թարաֆընտան թասվիպ օլունմուշ տուր։

Աեան մէճլիսինին խարիճիեէ գոմիսիօնը, Ամերիգա մէնաֆիինի հիմաեէ, վէ Բանամա գանալընընա պուլունան Ամերիգա թէպասըընն ճան վէ մալլարընը թէէմին իչուն թալէպ օլունան 100000 տոլար թախսիսաթը գապուլինէ գարար վերմիշ տիր։

Պիւքրէշ շէհրինին, 1889 սէնէսի ալաֆրանկա փեատ. Կտէ Ալմանեանընն կօթա շէհրինտէ չէքիլէն 88ինճի գուրասընընն իքրամկեէ խապէթ իտէն սէրիլէրի նիւմէրօլարը տրը։

312	2354	3674	5459	6365
486	2361	3707	5538	6536
622	2375	3713	5653	6537
627	2417	3717	5664	6659
738	2418	3737	5709	6751
801	2431	3777	5857	6761
818	2485	4183	5879	6769
929	2571	4305	5959	6676
975	2637	4409	5994	6087
1114	2742	4518	5995	6911
1159	2754	4575	5996	6939
1162	2884	4608	6055	7008
1219	2901	4709	6065	7034
1405	3106	4756	6139	7064
1441	3348	4763	6162	7124
1564	3469	4922	6165	7136
1600	3482	5078	6191	7143
1664	3508	5087	6227	7263
1833	3527	5102	6235	7338
1928	3553	5122	6289	7412
2010	3556	5138	6315	7430
2048	3579	5228	6351	7487
2322	3653	5375	6354	

Պալէատէքի սէրիլէրտէ իքրամկեէ խապէթ իտէն նիւմէրօլար։

Սէրի	Նմ.	Իպրամ	Սէրի	Նմ.	Իպրամ
312	29	500		14	50
	61	50		30	50
486	15	50	4922	55	500
	32	50	5078	15	50
	47	50		38	50
	81	50		82	50
622	65	100	5102	14	50
	1	50	5138	92	500
	50	50	5228	7	50
627	13	50	5375	16	50
	97	50		24	50
801	59	50		48	50
929	99	3000		68	50
1114	20	100	5459	70	50
1162	37	50	5538	57	100
1441	68	100		86	100
	24	50	5709	62	100
	57	50		29	50
	86	50		65	50
1600	12	50	5857	71	100
1833	29	50		58	50
	35	50		83	50
1928	16	50	5879	5	50
2010	70	100	5959	18	50
2322	12	100	5994	52	50
	77	50	5995	22	100
2354	22	1000		56	50
	29	50		58	50
	33	50		61	50
	92	50	5996	63	50
2361	56	50	6139	5	100
2375	100	1000	6191	27	50
2417	31	25000		58	50
	7	500	6227	17	500
	51	50		42	100
2488	36	50	6235	57	50
2571	44	50	6289	28	50
	60	50		50	50
2754	27	50		82	50
2884	66	100		90	50
2901	47	50	6315	14	500
	95	50		26	500
3348	62	50		87	50
3469	76	50	6351	60	50
3908	6	500		70	50
	48	50	6354	25	50
3553	19	100		85	50
5579	83	100	6536	81	50
	87	100	6537	4	1000
	63	50		16	50
3653	57	50	6761	14	50
	85	50		35	50
3674	2	50		37	50
	5	50	6776	16	1000
3717	57	100		14	50
	49	50	6807	19	1000
	61	50		63	500
3737	11	50	6911	1	50
	21	50		51	50
	48	50		100	50
3777	44	100	6939	100	50
	88	50	7034	4	50
4518	99	50	7136	41	50
4575	49	50	7412	51	500
4608	39	50	7487	36	100
	76	50		67	50
4756	75	100			

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹԷՇԷՔԻՒՐԱԹ

Ղազէթամըզըն ալԹը մահ միւտէթլէ Թաթիլ իտիլմէսի իւզէրինէ, հիւրմէթլու բէֆէգայի շէֆիգէմիզ, վէ խուսուսա Աբէլ Թարաֆընտան հադգը աճիզանէմիզտէ իզհար պույրուլան հիւսնի թէվէճճիւհաթտան, վէ թէէսիւֆ ու թէէսսիւրիւմիզէ իշԹիրադ կիպի հիսսիյաեաթը նազիքեանէ վէ խալիսանէտէն, վէ մաղհաբը աֆվը Ալի օլմադըզըմըզ իչին, տերմիեան օլունան թէմէննիեաթը մախսուսէտէն տօլաեը, պիր սուրէթի մախսուսէտէ թէշէքքիւրէր իյէտիկիմիզ կիպի, շու թաթիլ միւնասիպ վէԹիյէ թահրիրէն վէ չիֆահէն պէհանը թէէսսիֆ իտէն էստըգայի ահըպպամը զա տախի խասսէթէն թէշէքքիւրէր իտէրիզ։

* * *

Ղազէթամըզըն մահվարը աֆվը Ալի օլմասը արզուսույլա զայրէթ վէ թէշէպպիւսաթտա ւկուլունան էքեապիրտէն վէ միւԹէպէրանը միլլէթտէն պազը զէվաթը համկեէթսիմաֆ հազաբաթընա տախի, սուրէթի մախսուսէտէ օլարադ արզը չիքքան իտէրիզ։

ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՔ

Օրուան խնդրոց առաջինն է, ընորհիւ մեր առատագութ և վեհ. Կայսեր, Մանղումէի վերաբացումը, որ անշուշա կը ընտ ունենք — բայց չենք ալ կրնար ատ նշանակել թէ դէպ ի ներքին վիճակի բարւոքում լուրջ միջոցներ ձեռք առնուած են մեր պաշտօնական մարմնոց կողմէ.

Արևելք իր այս վերջին շաբաթաւուր թուով կարի իրաւամբ գիտել կուտար թէ կրթական գործին զարկ և մղում կը տրուի անհատներու կողմէ միայն, իսկ պաշտօնական մարմինք — չենք գիտեր ի՞նչ պատճառաւ — դրեթէ կամ ամուլ նիստերով ժամանակ կանցընեն, և կամ, կզբաղին անվերջանալի ծրագիրներ պատրաստելով. մինչդեռ ոչ ժամանակն և ոչ մեր կացութիւնը կը ներեն լոկ ծրագիրներ պատրաստելով զբաղելու։

Երբ արդեօք ծրագրային վիճակէ դուրս պիտի ելնեն խորհուրդք և գաղափարք նկատմամբ ներքին վիճակի բարւոքման, որ պէտք է լինի առանցքը մեր քաղաքականութեան — եթէ երբէք ներելի է այս բացատրութիւն։

1 փետր. 89

Մ. ԳԱՓԱՄԱՃԵԱՆ

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

Փ Ն Գ Ա Ս Ց

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ի ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ ԲԵՐԱՑԻ

1889, 18 փետրուար, շաբաթ դիշեր

ԱՆԴԱՄՔ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՑԱՆԶՆԱԼՈՄԲԻ

Տեարք

Մեծ. Ֆօսթըր Մ. Հ., Ընդհ. Տնօրէն Օսմ. Կ. Պանքայի, Նախագահ.
Վսեմ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ, Դեր-Նախագահ.
Մեծ. Ազարեան Ժողէֆ, Գանձապահ.
» Սըվաճեան Կարապետ էֆէնտի, Քարտուղար.
Մեծ. Ասլանեան Մանուկ.
» Աստարճեան Պօղոս.
» Բապուճեան Կարապետ.
Վսեմ. Բօրթուգալ Միքայէլ էֆէնտի, Տնօրէն Երկրագործական Պանքայի.
Մեծ. Գաղազեան Համբարձում.
Վսեմ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի. Անդամ Ադեւտր. Ա. Ատեճի.
Մեծ. Զօհրապ Գրիգոր.
» Էգնայեան Կարապետ.
» Թաշճեան Սարգիս.
» Թաշճեան Յակոբ.
» Թորոսեան Յովհաննէս էֆէնտի, Հարցաքննիչ Դատաւոր Պոլսոյ Նախնական Դատարանի.
» Թօփալեան Գէորգ.
Վսեմ. Իպրահիմ պէյ, Աբարողապլտ Արտաքին Գործոց Նախարարութեան.
» Լէօն պէյ, Դեր-Տնօրէն «Էմճիեէք սանտրղը» Դրամատան.
» Խումարեան Կարապետ էֆէնտի, Անդամ Վճռաբեկ Ատեանի.
Մեծ. Կիւլպէնկեան Կիւլպէնկ.
Վսեմ. Մինիր պէյ, Ընդհ. Քարտուղար Արտ. Գործոց Նախարարութեան.
Մեծ. Յովակիմեան Գառնիկ.
Վսեմ. Նուրեան էֆէնտի, Անդամ Պետական Խորհրդոյ.
» Ունճեան Աբիկ էֆէնտի.
» Պաղտատլեան Օհան էֆէնտի, Տնօրէն Հպատակութեանց Դիւանի Արտ. Գործոց Նախարարութեան.
Մեծ. Պէրպէրեան Պետրոս էֆէնտի.
» Պոյաճեան Յովհաննէս.

ԻԽՔԱՐ

Համիդիէթլու միշթերիլերիմիզէ, պու տէֆաքի թաթիլիմիզ սէպէպինտէն եիկիրմի կիւնիւն եէրինի տօղտուրմուշ օլմագ իչին, ապտնէլիքլէրի միւտտէթինէ, եիկիրմի կիւն զամմ օլունարագ մագպուզ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Քաղաքական ժողով, էվվէլքի կիւն, Գալաթատա Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայոց հաղրէթլերինին բինասէթի վէ Մաքսուտզատէ Աթուֆէթլու Սիմոն պէյ հաղրէթլերինին Ատենապետութիւնու թահթընտա պիլ իճթիմա՝ ամէն իւզտիքը գարարլարը վիրմիշ տիր։

Մէճլիս, Մուշտան վարիտ օլան դրթլըզա տայիր թագրիրլերի թահթը նաղարա ալարագ՝ պու պապտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէէնին մերհամէթինի թէմէնի իչուն, պիր թագրիր թագտիմինէ գարար վերմիշ տիր։

Նասրլ քի մալիւմ տիր, միլլի էմլաքըմզդն թէէմինինէ տայիր ադտէմէճ Գալը Ալիեէ պաղը իֆաատթ արզ օլունմուշ իսի. պու տէֆա իֆաատթը մեղքիւրէնին թէքրար իսթիմէսինէ գարար վիրիլտի։

Վեհ. Մակար Ս. Կաթողիկոս հաղրէթլերի, Բաբանէն կոնդակընա գարշըլըգ պիր կոնդակ իրսալ իթմիշ օլտուղունտան, իչպու կոնդակ էօնիմիւզտէքի բազար կիւնիւ քեաֆֆէյի քիլիսէլերտէ մութանթան սուրէթտէ դըրատթ օլունաճագ տիր։

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլերինին գարարը մուճիպինճէ, Պաղչէճիք քարողչի Դուրեան Արժ. Տ. Եղիշէ Ծ. վարդապետ, Այցելու Հալիւ սրֆաթը՝ յա կէչէն սալը կիւնիւ Էվրօբաեա եօլճու օլմուշ տըր։ Միւմիլէյի Եղիշէ վարդապետ, Վառնա, Ռումանիա, Բարիզ, Մարսիլիա, Լօնտրա, Մանչէսթըր վէ տիկէր պաղը շէհիրլերի զիեարէթ իսթճէք տիր։

Բաթրիգխանէնին ինչաթը Ցանճնաժողովու, էվվէլքի կիւնքի իճթիմանընտա, Ազնաւորեան սաատ. Յովհաննէս էֆ. հաղրէթլերինին թէրթիպ իթտիքլերի բլանը թահթը նաղարա ալմը վէ 15,000 լիրա մէսարիֆէ իհթիեաճ պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։

Իզմիր առաջնորդական Տեղապահը Ա. Յովազեան Արժ. Տ. Յովսէփ վարդապետին մէմուրլիեթինէ ատիտ օլան էվրագ, Գալը Ալիտէն տիւն աղշամ Բաթրիգխանէեէ իրսալ օլունմուշ տուր։

Յունուար 27. – Շեֆքէթլու Փատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլերի թարաֆընտան իհսան պույրուլան 1000 լիրա Բաթրիգխանէտէ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլերի վէ Մաքսուտզատէ Աթուֆէթլու Սիմոն պէյ հաղրէթլերի հաղրը օլտուգլարը հալտէ, Բաթրիգխանէմիզ խատէմէլերինէ թէվզի օլունմուշ տուր։

Իզմիր թարաֆլարընտա զուհուր իտէն Վէպայէ Պէրէնին (Հայվան խասթալըզը տըր) թէտգիգինէ մէմուրէն օլ ճանիպէ իզամ օլունան միրլիվա տոգթոր Զօէրօս բաշա հաղրէթլերի, Բէնտիք գարիեէսինէ պիր գարանթինա գօրտօնու վազ օլունմասը լիւզումընը իշար իթմիշ վէ պու պապտէ գալէմէ խալտրը լաեիհա տեբրաէսթի թագտիմ պուլունմուշ տուր։

Խասթալըզըն 4 մահտան պէրու հիւքիւմֆէրմա օլտուղու վէ վուգու պուլան խասարընը քիւլլի իտուկի խապէր վերիլմիշ տիր։

Տախկի վէ խարիճի ատի վէ թէահիւտլու բօսթա մէքթուպու գապուլ վէ թէաթի օլունմագ իւզրէ թէլէկրաֆ մերքէզի քիւշատ օլունտուգու էվվէլճէ իլան օլունան Տէրսաատէթ ճիվարընտա քեաեին Մաքքի քէօյիւնտէ պու քէրրէ էլսինէյի էճնէպիեէ մուխասէրաթընա տախի պաշլանտըզը թէլէկրաֆ-բօսթա նէզարէթինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Անատօլու տէմիր եօլլարընընն ինշասընը տէրէօհտէ իտէճէք օլան շիրքէթին նիզամնամէսի, թաստիգ իչիւն Գապը Ալիեէ թագտիմ օլունմուշ իսի։ Նիզամնամէյի մէգքիւր, մէճլիսի Վիւքելատէ թաստիգ օլունուպ, իճապը իճրա օլունմագ իւզրէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իհատէ օլունմուշ տուր։

Տայցէ պանդընը վէքիլի Մ. Գաուլլա Թարաֆընտան, նէզարէթի միւշարիլէյհանէ վիւրուտ իտէն թահրիրաթտա, մէգքիւր տէմիր եօլլար շիրքէթինին իմթիազլարի օլարագ 45000 միլիօն ֆրանգտան իպարէթ օլան սերմանէսինին էհամը, քեամիլէն Տայցէ պանդ թարաֆընտան իշթիրա օլունմուշ, վէ մահսուսէն 100տէ 10ը շիրքէթի ինշայիէնին էմրինէ հաղը օլտուղու պիլտիրիլմիշ տիր։

Հայտար բաշտան Իզմիտէ գատար միւմթէա օլան տէմիր եօլլունուն պէտէլի միւպաեիասը օլան 6 միլիօն ֆրանգտան, Մ. Ֆիլէն նամ միւթէզիմին Թիճարէթ նէզարէթի վէսաթէթի իլէ թահրը հաճզա ալտըրմըշ օլտուղու 1500000 ֆրանգ պատէմթէնզիլ, միւթէպադըը 4500000 ֆրանգ, Դրէտի Լիօնէ պանդասը իւզէրինէ բօրիցա օլարագ Մ. Գաուլլա Թարաֆընտան Նաֆիա նէզարէթինէ թէէտիեէ օլունմուշ տուր։

Մահքէմէյի թիճարէթ, Մ. Ֆիլէնին իսթիտաասընը բէտտ իթմէքլէ, հաճզ թահրընտա պուլունան պիր պուչուգ միլիօն ֆրանգ տախի, նէզարէթի միւշարիլէյհանընն էմրինէ թէէտիեէ օլունաճագ տըր։

Թահրա գալէ ճիվարընտա խազնէտար խանընտա իգամէթ իտէն 60 եաշընտա Սարգիս նամ շախսըն տիւն օտասընտա աղղընա պիր բէվրէր պօշալտարագ, քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ տիր։

ՏԷՆԻՋ ԴԱՋԱԼԱՐԸ

Ամերիկա Զիկոմալա նամ եէլքէն կէմիսի, պուղտայ հումուլէլի օլարագ, կէչէն հաֆթա Մարսիլիաեա կիտէր իքէն, Գալէյի Սուլթանիեէտէ գարաեա օթուրմուշ տուր։

Զըգան բազար կիւնքիւ ֆուրթունատա, պիրի Օսմանը վէ քէօմիւր եիւքլիւ վէ տիկէրի Ռում վէ հումուլէսիզ օլարագ իքի եէլքէն կէմիսի Սէլանիկ լիմանընտա ղարգ օլմուշլար տըր։

Վէրէօրէ նամ պիր Ռում եէլքէն կէմիսի, պուղտայ եիւքլիւ օլտուղու հալտէ, չըգան ճումատա կիւնիւ, Տէտէ աղաճընտան Միտիլլիեէ կիտէր իքէն, եօլտա բարչալանմըշ վէ ֆագաթ թաեիֆէսի դուրթարըլմըշ տըր։ Պու կէմի, 1000 լիրաեա սիկուրթատա իմիշ։

Կիրիտտէ չըգան վէֆոտ զաղէթասընընն պէտեանընա կէօրէ, Իտարէյի Մախսուսէնին Պոհը ճէոպէ նամ վաբօրու, չըգան բէնճէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթտէն Թարապլուսա կիտէր իքէն, Սուտ քէօրֆէզինտէ գարաեա օթուրմուշ, վէ ֆագաթ իքի կիւն սօնրա եիւզտիւրիւլմիւշ տուր։

Էվվէլքի կիւն, Օրթաքէօյ գաերդճըլարընտան Քէմահլը Հիւսեին վէ ըֆիդի Մուսթաֆա վէ Ահմէտ, պալըգ բազարընտան գաերդճըլարընա պագդալիեէ էշեասը եիւքլէտիպ, Օրթաքէօյ կիտէրէր իքէն, Պէշիկթաշ ճիվարընտա տալկալարընն շիատէթինտէն գաերդ տէվրիլիպ, ճիւմէսի զարգ վէ Նապէտիտ օլմուշլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵԼԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Փեբրվար 2

Էսկ. Ռում. տիւն ազ. գբ. Դ. Բ	17-
» » » էն եիւքսէք	17- 1
» » » էն աշաղը	17-
Պու սապահ աշբլտը	17- 8
Խթիդ. տախիլի տիւն գաբ Դ. Բ.	40-
» » էն եիւքսէք	41-15
» » էն աշաղը	58-15
» » աշբլտը	40-24
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ	–
Պու սապահ աշբլտը	–
Սէրի Ա. Դ. Բ.	28-10
» Բ.	16-10
» Գ.	17- 8
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	48-25
Ագճէ Գայիպի	7-
Բաբօր, զուրուշ	–
Հէվալէսիպ »	5-

ՓԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Դ. Բ.	9-
Խթանպօլ պանդասը	7-24
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-90

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զուրուշտան Ղ. Փ.	
Պէեազ Մէճիտիյէ Ֆարգը	108-25
Մէթալիք »	102-20
Պէշլիք »	103-30
Ալթընըզ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	111- 5
Ֆրանսըզ լիրասը	88- 5
Ռօլ	91-10
Իրլանդա ալթունու	51-10
Գարպոն գայմէսի	8-55

ԹԱՍՖԻՅԵԷ

	Ղ. Փ.
Ռի	–
Լէֆագ	–

ԻԼԱՆ

Սապէդ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնչէճնպիհ-Պազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիլէ, նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ լէզիզ շարապ, վէ մաստիգա վէ էն ալեա ճինսէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայլ նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամօն գօնեաղը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէնիուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարընն թէչրիպիլերի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պօղչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն եիկիրմի սէնէլիկ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըզըրըսընն տախի Գուամանտարիա թէամիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումա պուլունան զաթլարընն մալիւմաթը օլմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ASTHME CATARRHE

ԱՍԹՄ ԳԱԹՍԸ

Իչպու Լըվասսէօր Թիւպլերին իսթիմալիյէ, նէֆիս տարլըզը վէ կէօքիւս սըգընթըսը անինտէ տէֆ օլմագտա տըր։ — Պունու ալան զաթ, գուլթուսու իւզէրինտէ պուլունան Լըվասսէօր իսմինին պուլունմասընա տիդգաթ իյէմէլի տիր։ (Գուլթուսու 3 ֆրանգ տըր)։ — Տէրսսու ֆարիստէ րիւ Մօնէտէ վագը 23 Նիւմէրօ իլէ մուրագդամ Բօպիքէ էճզախանէսի տիր։

Պուրատա Մ. Գանծիւք պիրատէրլերին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տըր։

NEVRALGIE ՆԷՎՐԱԼԳԻ (պաշ աղըրսը) ՄԻԿՄԻՆ (քէզալիք պաշ ագրըսը) ԴԸՐԱՆԲ Տ'ԷՍԹՕՄԱ (միտէ սանճըսը) վէլհասըլ սինիրէ տայիր օլան հէր նէվի ֆէնալըգլար։ Տօգթօր Cronier նին Անթինէվրալժիք նամ հապլարըյլա տէֆ օլմագտա տըրլար։ Գուլթուսու 3 ֆրանգ տըրլար։ Գուլթուլարըն իւզէրլէրինտէ ֆապրիգալարըն տամղալարը պուլունմասընա տիդգաթ էլղէմ տիր։ — Տէրսսու ֆարիստէ րիւ տը լա Մօնէտէ վագը 23 Նիւմէրօ իլէ միւրագդամ ԲՕՊԻՔԷ Robiquet, 23. Rue de la monnaie à Paris էճզախանէսի օլուպ, վէ Իսթանպօլտա Մէզիքի վէ գումճանեասը էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տըր։

SI VOUS TOUSSEZ

ne prenez que les

PASTILLES GERAUDEL

AU GOUDRON DE NORVÉGE PUR

Էկէր էօքսիւրիւկիւնիւզ վար իսէ, անճագ ժէրոտէլին խալիս Նօրվէճիա դաթրանը իլէ թէրթիպ օլունմուշ օլան Փասթիյլէրինի իսթիմալ իտին։

Պու մուալիճէ, կէրէք նէֆէս ալմագ իլէ, վէ կէրէք եութմագ իլէ, նէֆէս պօրուլարընտա պուլունան Փէնալըգլարը, մէսէլա խըրթլագ, վէ պօրուլար, վէ ագ ճիկէր խասթալըզը, վէ նէզլէ, վէ սինիրտէն իլէրի կէլէն էօքսիրիւք վէ ճիկէր պօրուլարը, խըրթլագ, վէ միտէ իւֆիւնէթի, նէֆէս տարլըզը, վէ էմմալինի տէֆ իտէր։

Քեաֆֆէյի հէքիմլէր, քէյֆիսիզլէրինէ, ժէրոտէլ Փասթիյլէրինի վիրմէքտէ, վէ օլ գաթը հալտէ գաթրան իլէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան մուալիճէլէրին, մէսէլա գաթրան պօնպօնլարընը, գաբսիւլլէրինին, հապլարընը, տրաժէլէրին, բէրլըլարընը, վէ քէզալիք շուրուպլարընը վէ էմմալլէրինին իսթիմալինի, նասրլ քի ամիտէքի չէհատէթլէրտէն անլաշըլմագտա տըր, մէնն իթմէքտէ տիրլէր։

Գումրուն պօնպօնլարընը, էքզէմ-լէրինին վէ «յէլլէրին» մաղար մը

1.– Միտէեէ տայիր պօրուլար քի, գաթրան պօնպօնլարը, գաբսիւլլէրի վէ բէրլըլարը սինիրտէն կէչմէքտէ տիրլէր, աղըզտա էրիմէքտէ վէ էպիլմէքտէ օլմատըգլարընտան, միտէտ ատէթա եէմէք մադամընտա գալմագտա, վէ նէֆէս պօրուլարընտա հիչ պիր բարչալարը գալմատըգընտան, հալիյլէ հիչ պիր ֆայիտէեիտէ մուճիպ օլամամագտա տըրլար։

2.– Միտէ պօրուսունուն ուճուքի, պօնպօնլար, գաբսիւլլէր վէ բէրլըլար միտէեէ կիթմէքտէ տիրլէր, չէքէրլի վէ ժէլաթինի, վէ սամգը, կիւճգօղլու վէ էմմալի չէյլէրի տախի պիրզագտա տըր, իչլէրինտէ պուլունան սարգօթիք էճզալար, մէսէլա աֆիօն, աֆիօն թուզու, մորֆին, վէ գօտէին նիսպէթինտէ ֆէնալըգ վիրմէքտէ տիրլէր վէ պունուտա քեաֆֆէյի հէքիմլէր թաստիգ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Գումրընը ժէրոտէլ Փասթիյլէրինին ֆայիտէլի խասէլէրի

Ա. – Մէգքիւբ Փասթիյլէր էմիլսիքլէրինտէ, անլէրտէն հուսուլ կէլէն հըֆզ իտիճի վէ միւֆիտ պուղուլար, նէֆէս ալմագլա աշաղը կիթմէքտէ օլտուգլարընտան, ագ ճիկէրի կիթմէղտէն էվվէլ ՊՕՐՈՒԼԱՐԱ. թէէսսիր իթմէքտէ տիրլէր։

Բ. – ժէրոտէլ Փասթիյլէրինին էմիլմէսիյլէ հուսուլ կէլէն պուղուլար, հէր տէֆա նէֆէս ալընտրընտա, թապիսթիյլէ հավա իլէ պէրապէր իչէրի կիթմէքտէ, վէ տէրհալ պիւեիւք ֆաեիտէեի մուճիպ օլմագտա տըրլար։

«Մ. ժէրոտէլ գումրընը, ինանըն էրզէրումէտէ ալդըգընընը գաոտոր ընէսսէր էրմէրտէնին ալտըգընընը պուլուղլարընդա գէլդի, եօզլէտէ եէնդալար էրմիշտիր էլ, նէրգէնիտ եէնդալարը մաղարընընը տէֆտէն գէլդի, գումրընը ֆիէյիտէնին գէրտիրմէսդա գէլտիր։

«Ժէրոտէլ Փասթիյլէրի սանէսինտէ, գօվվէլճէ եօտէքրիտէր, անինտէ տէֆ օլմագտա տըր։

Խասթանէլէր ղալդիրտը 23 Նոյէմբէր 1883. ՏՕԳԹՕՐ ՏԷԼՄԻ»

Սէսսէճ կիւճլիւք չէքմէքտէ օլան հէր ատէմ իչին, վէ աչըգտա չալըշարագ տայիմա հավանընն թէէսսիրինէ միւպթէլա պուլունանլար իչին, վէ քէնտի իչլէրի իգթիզասընճա տայիմա նէֆէս ալտըգճա պուղուլարը վէ եախսօտ թօղլարը, պիրլիքտէ եութմագտա պուլունան, մէսէլա ֆապրիգա ամէլէլէրի, մարանկոզլար, արապաճըլար, իսանէնտէլէր, թէաթրօ սեուճճիլարը, նութգ իտիճիլէր, վաեիզլէր, վէ ալօգաթլար, միւտերրիսլէր, կառավարիչլէր, չըմէնտըֆէր իշճիլէրի վէ սայիրլէր իչին բէք միւֆիտ տիր. կարկարա եաբրլաճագ սուլար եէրինէ պունու իսթիմալ իթմէլի տիրլէր։– Պունու հէր կիւն, վէ կիճէ վէ կիւնդիւզ, վէ եէմէքտէն էվվէլ վէ սօնրա, վէ կէրէք իչէրտէ վէ կէրէք տիշարտա, վէ չալըշըգլարը վէ պօշ տուրտուգլարը հալտէ իսթիմալ իտէպիլիրլէր։ Ամէճլար վէ չօգ թիւթիւն իշէնլէր իչին տախի բէք նաֆի տիր։

Պու փասթիյլէր սաեէսինտէ, սէնէտտէ եիւզ պին քիչիտէն զիեատէ քէսան քէսպի չէֆա իթմէքտէ օլուպ, վէ Մ. ժէրոտէլին եանընտա իսէ գըրգ պինտէն զիեատէ թէչէքքիւրնամէ պուլունմագտա տըր։

Պունուն գուլթուսունտա 7 թանէ օլտուղու հալտէ, իսթիմալի թալիմաթըտա պիրլիքտէ, ֆրանսատա պիր պուչուգ ֆրանգա սաթըլմագտա օլուպ, վէ թիւրքիատա իսէ, եալընըզ եօլ վէ կիւմրիւք մէսարիֆի զամմ օլունմագտա տըր։

Հէր ալան զաթ, ֆապրիգանընն տամղալարընա տիդգաթ իթմէլի տիր։

Իսթէեէն, տօղրուտան Ֆրանսատա Սէնթ-Մէնհույտատա էճզաճը Մ. ժէրոտէլէ եազարագ տախի կէթիրթիրէպիլիր։

Հէր իսթէեէնէ, թէճրիպէ իչին 6 թանէ մէճճանէն վիրիլիր։

Իսթանպօլտա, – Պէյօղլուտա Պօն Մարշէտ, վէ Ն. ԺՄ. Գանծիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ, վէ Ֆիթաս, վէ Նէտէլլօս, վէ Թէօտորիտէս, վէ Վէնսան Գասապեան, վէ Տ. Մ. Մէզիքի, վէ Ա. Գաթօրիտէս, վէ Արիստորիտէս, վէ Նէտէլգօս վէ դամբ-տա (գարշըտա) պուլունմագտէ տիր։

Իզմիրտէ, – Մ. Գանծիւքտէ,

Սիրիատա, – Իսկէնտէրունտա, Ա. Պալեանտա։

QUINA-LAROCHE

ՔԻՆԱ-ԼԱՐՈՇ Պ. ՍԷՍ

Իչպու ԳԻՆԱ-ԼԱՐՈՇ, էօյլէ ատի պիր մուալիճէ օլմաեըպ, իլլա ճիտտի իլիմ վէ իմէք զահմէթ իլէ վիճուտէ կէլմիշ տիր, չէօյլէ քի, պունու թէրթիպ վէ իհտաս էտէն զաթ, պիեիւք միւքեաֆաթլարա նայիլ օլմուշ տուր. եանի 16 պին ֆրանգլըգ նագտի պիր միւքեաֆաթա նայիլ օլտուգտան պաշգա, պիր չօղտա ալթուն վէ սայիր միտալլար ալմըշ տիր։

Պու մուալիճէնին Թէրթիպի իչին, իւչ քէրրէ քինքինանընն էսասը ալընարդտան սօնրա, զաեէթ լէզիզ վէ զաեէթ լաթիֆ պիր իքսիր եաբրլմըշ տըր. իյթէ Կինա-Լարոշուն, սայիր պու եօլտա մուալիճէլէրին քեաֆֆէյինտէն զիեատէ ալէշալընընն սըրը վէ հիքմէթի պուենտա տըր։ Պու իլաճ միտէ իւֆիւնէթինի տէֆ իսթի, իշթահ աչար, դանա գուվվէթ վիրիր, վէ կէչմէկէն նէսպէթլէրի վէ սայիրէ տեիէ տէֆ իտէր։

Փարիս, 22 վէ 19 Տրուօ սոդաղընտա վէ էճզաճբլարտա պուլունուր։